

LA REALIDAD DE LOS LLAMADOS

"CENTROS BILINGÜES"

**Máster en Profesorado
de Educación Secundaria Obligatoria
curso 2012/13**

ALUMNA

ROCÍO ANGULO PARDO

ESPECIALIDAD

LENGUA EXTRANJERA

TUTORA UNIVERSIDAD DE ALMERÍA

MARÍA SOLEDAD CRUZ MARTÍNEZ

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN

1.1. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN

1.2. METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

2. EL BILINGÜISMO EN EL AULA

3. APRENDIZAJE INTEGRADO DE CONTENIDOS Y LENGUA EXTRANJERA

4. IMPLANTACIÓN DEL PROGRAMA BILINGÜE EN EL CEIP “NUESTRA SEÑORA DE MONTEAGUD”

4.1. CONTEXTUALIZACIÓN

4.1.1. CARACTERÍSTICAS DEL CENTRO

4.1.2. PROFESORADO

4.1.3. ALUMNADO

4.2. RESULTADO DE LA INVESTIGACIÓN

4.2.1. ANÁLISIS COMPARATIVO DE LA SITUACIÓN ACTUAL

4.2.2. ANÁLISIS DEL NIVEL DE INGLÉS EXISTENTE

5. CONCLUSIONES

6. BIBLIOGRAFÍA

ANEXOS

1. INTRODUCCIÓN

Tras finalizar mi periodo de formación en el Máster de profesorado de Educación Secundaria, Bachillerato y Formación Profesional, y concluido el correspondiente periodo de prácticas en el I.E.S “Alborán”, elaboro el presente documento que constituye el Trabajo Fin de Máster en el que recogeré los resultados obtenidos tras estudiar la implementación de la modalidad de la enseñanza bilingüe en el aula.

La sociedad actual, multicultural y globalizada exige prácticamente al alumno un dominio de varias lenguas para asegurar su futuro social y profesional. El bilingüismo o multilingüismo además aporta numerosas ventajas cognitivas como creatividad, mayor comprensión lectora y plasticidad ya que permite el uso de distintos códigos, mayores competencias perceptivas e intelectuales y una actitud crítica y receptiva hacia la información. Fomenta la libertad, la tolerancia y el respeto. Nos ayuda a entendernos entre distintas culturas y países y nos abre las puertas a un mundo laboral mucho más amplio.

Es de gran utilidad poder hablar varias lenguas, pero no sólo por las razones obvias de poder comunicarse con gente de otros lugares sino porque según un estudio realizado, las personas bilingües realizan ciertas tareas mejor que otras que no lo son. La diferencia además aumenta con la edad, lo que nos lleva a pensar que el conocimiento y el uso de dos lenguas o más reprimen el deterioro de la mente.

El centro en el que he basado mi trabajo es el CEIP “Nuestra Señora de Monteagud” de Uleila del Campo. La elección de este Centro estuvo determinada por el deseo de llevar a cabo mi investigación en una zona rural, siempre más desfavorecida y que debería contar con unas prestaciones adicionales, que contrarrestase su particular idiosincrasia, garantizando así la igualdad de oportunidades para todo el alumnado.

Este trabajo está orientado al análisis de la situación actual real del bilingüismo en las aulas, comparándolo con lo que, según la normativa vigente, debería ser una implantación correcta del mismo. A su vez, he intentado

descubrir dónde se puede mejorar, proponiendo cambios e ideas más pragmáticas y motivadoras.

1.1. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN

Desde que he sabido de la puesta en marcha del Plan de Fomento del Plurilingüismo me ha perseguido la idea de que la implementación del mismo no se estaba realizando correctamente y que muchos de los llamados “Centros Bilingües” no ofrecen realmente una educación totalmente bilingüe.

Es por esto que siento la inquietud de resolver mis dudas al respecto a través de este trabajo de investigación, que se centra en los siguientes objetivos:

- Establecer una comparación entre lo que se debería estar haciendo en la enseñanza bilingüe de acuerdo con la normativa vigente y la realidad actual del bilingüismo en el aula, tomando como referencia el CEIP “Nuestra señora de Monteagud”, añadiendo mis propias ideas de mejora al respecto.
- Analizar los resultados obtenidos acerca del nivel de inglés de los alumnos del citado centro en el 1º Ciclo de Educación Secundaria Obligatoria, buscando las causas y relaciones de éstos con la posible deficiencia de Bilingüismo implantado en el Centro.

1.2. METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

Para la consecución de los objetivos anteriormente mencionados, he basado mi investigación en un pequeño colegio situado en una zona rural y con una sola línea.

El trabajo se divide en dos partes: en primer lugar, una parte teórica sobre bilingüismo en términos generales. ¿Qué se quiere conseguir con la

implantación del bilingüismo en los centros andaluces? ¿Qué ventajas proporciona el bilingüismo en el alumnado?

Dentro de este mismo apartado, realizo una breve explicación del Aprendizaje Integrado de Contenidos (AICLE), enfoque metodológico que debe ser utilizado para una mayor interiorización de la lengua extranjera por medio de la enseñanza de áreas, materias o módulos profesionales no lingüísticos.

En segundo lugar me centro en la parte práctica de esta investigación, comenzando con una contextualización del Centro en el que he basado y desarrollado mi estudio. Seguidamente paso a la exposición de los resultados hallados, concluyendo así con los objetivos que planteé al principio.

Para la obtención de los resultados relacionados con la comparación de la normativa y lo que realmente está pasando en las aulas, he utilizado herramientas como la observación en clases donde se imparte una materia no lingüística en modalidad bilingüe, además de entrevistas y numerosas charlas con los agentes implicados en esta misma modalidad.

He utilizado encuestas de autoevaluación realizadas por los alumnos del Primer Ciclo de Educación Secundaria para saber sus opiniones personales acerca de su nivel lingüístico en lengua extranjera. (Anexo I)

Termino este trabajo, con las conclusiones a las que he podido llegar tras estos meses de observación e investigación.

2. EL BILINGÜISMO EN EL AULA

La educación bilingüe no es algo novedoso en Europa, desde varias décadas atrás son bastantes los centros que ofrecen esta modalidad de educación en diversos países del viejo continente. Hasta hace aproximadamente unos cuarenta años, este tipo de educación sólo se ofertaba en regiones fronterizas, o bien en lugares dónde coexistían varias lenguas por motivos políticos o históricos. En un principio no podían acceder a esta modalidad educativa todas las clases sociales, era privilegio de una élite

cultural y social. En la actualidad, y gracias al Plan de Fomento del Plurilingüismo, cualquier persona puede tener acceso a este tipo de formación, independientemente de su origen o condición social. (Guía de Bilingüismo, Consejería de Educación de la Junta de Andalucía).

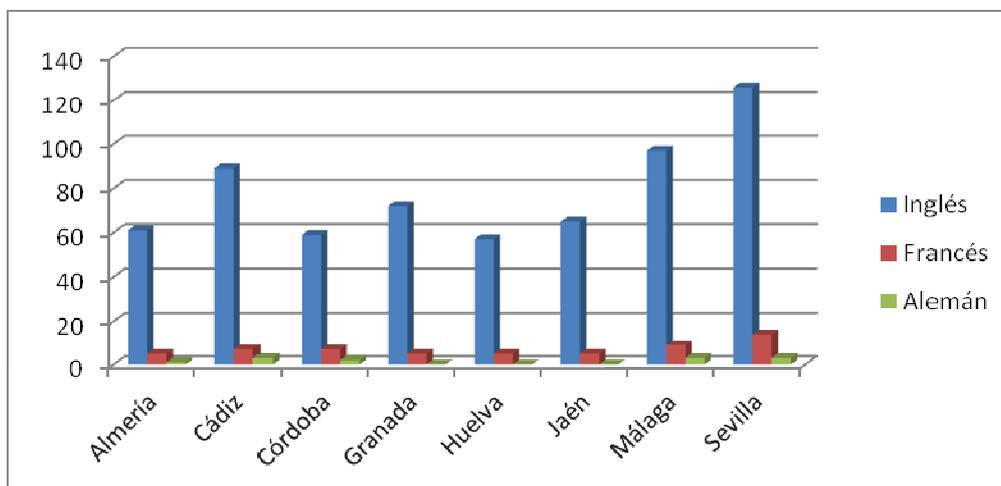
El fenómeno de la globalización ha llevado consigo múltiples consecuencias socioeconómicas políticas y culturales. En estos momentos nos encontramos en una situación, a nivel global, de cambio ininterrumpido que crea la necesidad de una adaptación continua por parte de nuestra sociedad. Debido a ello, nos vemos inmersos en la obligación de equipararnos, en este caso de estudio en concreto, a los niveles educativos del resto de los países para así estar en igualdad de condiciones para asegurar las posibilidades de éxito y un futuro mejor.

Como consecuencia de lo anterior, se ha visto la necesidad de adoptar una lengua común para todo el mundo, para facilitar la comunicación y el comercio entre todos, sin embargo yo estoy totalmente de acuerdo con J. Diamond (1993, pag 78-81) cuando afirma que “por supuesto que gentes distintas necesitan un lenguaje común para entenderse entre sí. Pero no implica eliminar a las lenguas minoritarias, eso solo necesita bilingüismo”. Cualquiera lengua conlleva la existencia de una cultura, unas costumbres y el mantenimiento de la diversidad de lenguas es el mantenimiento del conocimiento y nos aporta tanto beneficios intelectuales como culturales.

Los centros españoles, y más concretamente los andaluces, han querido sumarse a la iniciativa de la introducción del bilingüismo en la aulas, con la implantación del plurilingüismo a lo largo y ancho de Andalucía, con el objetivo de la mejora paulatina de la competencia lingüística, tanto de la lengua castellana, patrimonio del que gozamos como hablantes, como de al menos, una lengua extranjera. (Guía del bilingüismo, Consejería de Educación, Junta de Andalucía)

En la actualidad existen en Andalucía 5828 Centros Bilingües en sus distintas modalidades, distribuidos entre las distintas provincias según la

siguiente gráfica, cuya información ha sido obtenida de la página de Averroes perteneciente a las Consejerías de Educación de la Junta de Andalucía.



El bilingüismo produce riqueza cultural y se debe promover a nivel mundial por todos los gobiernos y organismos internacionales. Esto implica una adaptación en la organización de los Sistemas Educativos en nuestro país, incluyendo un gran esfuerzo por parte del profesorado y alumnado para poder implantar el enfoque plurilingüe recogido en el Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación, elaborado por el Departamento de Política Lingüística del Consejo de Europa.

Según un artículo de Allen Cruthers (2009) para eHow, los beneficios del bilingüismo van más allá de la comunicación. Estudios e investigaciones realizadas han podido mostrar que el aprendizaje de una segunda lengua en un niño puede cambiar la forma en que su cerebro funciona, aportándole numerosos beneficios.

Las personas bilingües poseen una mayor flexibilidad y poder de concentración a la hora de realizar distintas tareas y son capaces de bloquear distracciones con más facilidad. Tienen una mejor habilidad para la resolución de problemas, más ideas y mejor capacidad de comunicarse en ambas lenguas. Se ha demostrado que los bilingües tienen mejores habilidades de

escucha que los monolingües. Son más centrados y más capaces de discernir el significado del interlocutor. Además tienen mejores oportunidades de encontrar empleo y permite que el hablante de más de una lengua conozca más otras culturas y tradiciones.

Zelasko y Antúnez (2000) ponen de manifiesto otros beneficios producidos por el bilingüismo:

- **Intelectuales:** La investigación ha demostrado que el saber más de un idioma aumenta las habilidades cognitivas. Los niños bilingües tienen mayor flexibilidad mental y aprovechan estas habilidades para entender conceptos y problemas matemáticos o lingüísticos.
- **Educativos:** Comparativamente, los alumnos que aprenden inglés y siguen perfeccionando su lengua nativa logran más en las escuelas y aprenden el inglés mejor, que aquellos que han aprendido inglés a costa de su primer idioma.
- **Personales:** Al continuar con el perfeccionamiento de su lengua nativa se ayuda al niño a apreciar su patrimonio cultural y nacional, contribuyendo así a afianzar su propia imagen.
- **Económicos:** La necesidad global de emplear personas bilingües está en aumento. La capacidad de hablar, leer y escribir en dos o más idiomas, tiene grandes ventajas en el mercado laboral.

A consecuencia de todo lo expuesto anteriormente, de la necesidad de mejorar la calidad de nuestro Sistema Educativo, de proporcionar a nuestros jóvenes un futuro mejor y de los numerosos beneficios que aporta el bilingüismo, la Junta de Andalucía elabora El Plan de Fomento del Plurilingüismo que responde a la necesidad de la sociedad andaluza ante los nuevos tiempos.

3. APRENDIZAJE INTEGRADO DE CONTENIDOS Y LENGUA EXTRANJERA

La metodología AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lengua Extranjera), cuya nomenclatura en inglés es CLIL (Content and Language Integrated Learnin), lleva consigo la enseñanza de ciertas materias no lingüísticas por medio de una lengua distinta a la utilizada normalmente, distinta a la lengua materna.

Según Nikula (2007: 206), AICLE es una expresión o acrónimo general que abarca distintas maneras de utilizar la segunda lengua, lengua extranjera o *lingua franca* en el aula. No se refiere a un modelo específico o a una determinada metodología de enseñanza, sino un enfoque que presta una mayor atención a la materia o contenido que a la lengua. Es decir, no se trata de enseñar inglés, sino de enseñar disciplinas y contenidos temáticos en inglés desde un punto de vista eminentemente funcional.

Do Coyle (2002), afirma que CLIL se asienta en cuatro principios clave:

- El primer principio coloca con éxito el contenido y la adquisición de conocimientos, destrezas y comprensión inherentes a esta disciplina.
- El segundo principio define al lenguaje como conducto para la comunicación y el aprendizaje. Desde esta perspectiva, el lenguaje se aprende a través de su uso en situaciones no ensayadas pero puestas como un “andamiaje” (las tareas deben ser planificadas empezando por las más concretas a las más abstractas, en paralelo, con un lenguaje concreto hasta el más abstracto: desde el aprendizaje de lo concreto por lo concreto al aprendizaje de lo abstracto por lo abstracto).
- El tercer principio es que el CLIL debe suponer un reto cognitivo para los alumnos: para que puedan desarrollar sus destrezas de pensamiento en conjunción con sus habilidades básicas de

comunicación interpersonal y su competencia en el lenguaje cognitivo-académico.

- El cuarto principio comprende la multiculturalidad, ya que lengua, pensamiento y cultura se encuentran ligados. CLIL ofrece oportunidades a los alumnos de interactuar con otra/s culturas.

Desde otro punto de vista llegamos prácticamente a las mismas conclusiones, según el documento “Content and Language Integrated Learning (CLIL) at School in Europe” publicada por la Unidad Europea Eurydice y la Comisión Europea, CLIL está inspirada en la consecución de dos objetivos: en primer lugar, asegurarse de que los alumnos adquieran el conocimiento de la materia curricular en cuestión y en segundo lugar que estos mismos alumnos desarrollen su competencia en una lengua distinta a la materna.

Otros objetivos a conseguir, dependiendo del país en el que se implanta este enfoque son:

- preparar al alumnado para poder desenvolverse en una sociedad cada vez más internacionalizada, ofreciéndoles mejores perspectivas de trabajo en el mercado laboral (objetivos socio-económicos).
- transmitir al alumnado de tolerancia y respeto, a través del uso de la lengua objeto de este enfoque (objetivos socio-culturales).
- activar en los alumnos el desarrollo de las destrezas comunicativas, motivándolos a aprender la lengua extranjera para su posterior uso en situaciones reales (objetivos lingüísticos), así como el desarrollo del conocimiento de las materias y la habilidad para aprender, estimulando la asimilación de estas materias por medio de un enfoque innovador (objetivos educativos).

La intención de AICLE es la creación de un ambiente en el que los alumnos se puedan expresar libremente, sin miedos, ni vergüenzas. En una clase de lengua extranjera tradicional, se tienen mucho en cuenta las estructuras gramaticales a la hora de expresarse y no es que no sea importante

aquí, sino que los errores gramaticales no son penalizados, siempre y cuando el alumnado exprese correctamente lo que quiere decir.

Do Coyle relata en una entrevista que no hay un modo específico de hacer CLIL sino que este concepto es muy flexible y puede ser adaptado a diferentes situaciones, teniendo en cuenta cada colegio, objetivo, destreza a ser desarrollada, etc. Lo primero que se debería hacer a la hora de implantar CLIL en cualquier centro docente sería la formación del profesorado en consecuencia. La necesidad de conocer los principios y objetivos de este enfoque metodológico es fundamental para poder ser adaptada a las clases y al alumnado de cada Centro.

Este enfoque se caracteriza por el trabajo en equipo y por la realización de actividades contextualizadas en el tema a tratar, para que el alumnado pueda aprender al mismo tiempo conocimientos de la materia y L2. Se recomienda la elección de unidades que sean fáciles de explicar, en las que nos podamos ayudar con imágenes, mapas, etc. y también la utilización de las TIC para llamar la atención y motivar al alumnado. Implica una colaboración estrecha entre el profesorado del centro comprometido en el proyecto, ya que se necesita una coordinación continuada entre profesores de las ANLs y L2 para sacar el mayor rendimiento posible a este enfoque.

En la elaboración de materiales AICLE deberían incluirse actividades de calentamiento, para motivar a los alumnos, fomentar las destrezas, cuyo orden ideal sería: oír-leer-hablar-escribir, introducir actividades de interacción oral, intentar, en la medida de lo posible, no hacer traducciones a la lengua materna con demasiada asiduidad ni hacer referencias gramaticales, realización de proyectos en grupo que los alumnos tengan que exponer en la L2, etc.

La Consejería de Educación ha tomado la iniciativa de crear un grupo de profesores y profesoras de todas las provincias andaluzas, las cuales ya tienen experiencia en la modalidad bilingüe, para elaborar un conjunto de actividades y material didáctico en inglés, francés y alemán, partiendo de un enfoque metodológico que se aplica en el aula: el Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lengua Extranjera.

Está compuesto por 130 secuencias de 10 horas lectivas, cada una para cada uno de los cursos de la etapa y divididas por niveles lingüísticos según el MCER. Esta división permite al profesorado favorecer la atención a la diversidad dentro del aula y personalizar y adaptar las actividades al contexto de su propio alumnado. Esta es una información obtenida de la “Guía Informativa para Centros con Modalidad de Enseñanza Bilingüe” editada por la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía.

Los beneficios de la implantación de este enfoque se resumen en un aumento de las habilidades cognitivas y de comunicación entre el alumnado. Los estudiantes entienden mejor el vocabulario, tanto en la nueva lengua como en la suya propia, adquieren un mayor nivel en las destrezas de hablar, leer, escribir y escuchar e incluso aumentan sus habilidades TIC.

En Centros de Secundaria, investigaciones realizadas indican que, CLIL conduce a un mejor dominio de la L2, que no tiene efectos negativos en el dominio de la lengua materna (L1) ni en el conocimiento de la asignatura por parte de los alumnos. (Coleman L, 2006).

CLIL induce al estudiante a ser más activo cognitivamente durante el proceso de aprendizaje” (Van de Craen, Mondt, Allain and Gao, 2008)

Toda esta teoría, actividades y objetivos son perfectos para la introducción e implementación del bilingüismo en las aulas, sin embargo no se puede conseguir todo esto sin antes adquirir una correcta formación por parte del profesorado en dicho enfoque metodológico.

La idea de realizar un banco de actividades por parte de la Junta de Andalucía, me parece una idea acertada para orientar al profesorado a la hora de elaborar sus propias unidades didácticas y actividades, pero ¿se utiliza realmente de esta manera?, ¿o más bien se copian actividades de las que aparecen aquí y no se preocupan por nada más?

Es de suma importancia que el profesorado esté preparado para impartir clases mediante este enfoque y eso sólo se consigue mediante la formación. Si no se realiza voluntariamente por parte del profesorado, bien por falta de

ganas, interés o motivación o por imposibilidad para asistir a un centro específico. El Gobierno debe imponer la obligatoriedad de dicha formación como requisito esencial para formar parte del equipo bilingüe y facilitar el acceso a la misma.

4. IMPLANTACIÓN DEL PROGRAMA BILINGÜE EN EL CEIP “NUESTRA SEÑORA DE MONTEAGUD”

4.1. CONTEXTUALIZACIÓN

4.1.1. CARACTERÍSTICAS DEL CENTRO

El CEIP “Nuestra Señora de Monteagud” se encuentra situado en la localidad almeriense de Uleila del Campo, con una población de 1055 habitantes. El nivel socio-económico de sus habitantes es medio-bajo, ya que su principal fuente de ingresos es la agricultura y la ganadería.

Se trata de un centro pequeño en el que se imparten Educación Infantil, Educación Primaria y el Primer Ciclo de Educación Secundaria. Cuenta con una sola línea, en algunos casos incompleta, puesto que algunos de los cursos están agrupados por no contar con el mínimo de alumnado exigible.

Conforma el Centro dos edificaciones diferenciadas: Un edificio principal en el que se imparte la Educación Primaria y Primer Ciclo de la E.S.O. y un segundo edificio destinado únicamente a Educación Infantil. El edificio principal cuenta también con las instalaciones administrativas (dirección, secretaría, sala de profesores).

El comedor escolar está ubicado provisionalmente en instalaciones municipales, fuera del propio recinto escolar.

Los Planes y Proyectos que se desarrollan son:

- Centro Bilingüe

- Plan de Apertura de Centros (Comedor Escolar, Aula Matinal y Actividades Extraescolares)
- Escuela Espacio De paz
- Plan de Igualdad entre Hombres y Mujeres
- Centro TIC
- Escuelas Deportivas

4.1.2. PROFESORADO

El Centro cuenta actualmente con una plantilla de 15 docentes, compartiendo con el Colegio de Sorbas los especialistas en Pedagogía Terapéutica así como Audición y Lenguaje. El personal no docente lo componen una administrativa, un auxiliar de conversación, dos monitoras para el Aula Matinal, un monitor para el Comedor Escolar, dos monitoras para Actividades Extraescolares y dos monitores para el programa Escuelas Deportivas.

De los 15 docentes que componen la plantilla del Centro, tienen perfil bilingüe tres de ellos, siendo su especialidad la de Lengua Inglesa. Uno de los profesores imparte clases de Ciencias Sociales en modalidad bilingüe y Lengua extranjera a los alumnos del Primer Ciclo de Educación Secundaria. Y los dos restantes se reparten las horas entre las clases de Lengua Extranjera y Conocimiento del Medio Natural, Social y Cultural a los alumnos de Educación Infantil y Primaria.

Ninguno de ellos tiene el nivel B2 del Marco Común Europeo para las Lenguas, siendo su nivel actual un B1. Dos de los docentes mencionados tienen su destino definitivo en el Centro en cuestión y debido a la Orden de 28 de febrero de 2013 no están obligados a obtener el nivel B2 en ningún momento. La otra docente es interina y deberá obtener dicho nivel para Septiembre de 2013 para poder continuar impartiendo clases en modalidad bilingüe.

4.1.3. ALUMNADO

El alumnado del centro es muy heterogéneo ya que pertenece a todo tipo de clases sociales y a todo tipo de nacionalidades. Actualmente la matrícula asciende a un total de 82 alumnos y alumnas, la gran mayoría de nacionalidad española y el resto marroquíes, ingleses y rumanos.

Casi la totalidad del alumnado vive en el casco urbano, y algunos de ellos provienen de pedanías cercanas, utilizando para acudir al Centro el transporte privado, por no contar el Centro con servicio de Transporte Escolar.

El nivel socio-económico de las familias es medio-bajo, siendo su principal fuente de ingresos la agricultura y la ganadería. Las características sociales y culturales son las propias de una zona rural aislada, que resta posibilidades al alumnado de salir con frecuencia de la localidad y poder conocer otros entornos culturalmente más ricos. Es por ésto que considero que se encuentran en un entorno muy limitado, sin posibilidad de enriquecerse culturalmente en él.

4.2. RESULTADO DE LA INVESTIGACIÓN

Para la realización de esta investigación me he basado principalmente en la observación en las aulas de 1º y 2º de E.S.O en el CEIP “Nuestra Señora de Monteagud”. He tenido la oportunidad de asistir a las clases de Ciencias Sociales impartidas en modalidad bilingüe, a lo largo de dos meses.

Durante este periodo he mantenido conversaciones con diferentes agentes del proyecto bilingüe: el coordinador, la profesora de Ciencias Sociales (perfil bilingüe) que a su vez imparte el área de lengua extranjera a estos dos grupos y el auxiliar de conversación. Mediante estas conversaciones he recabado información acerca de la preparación de las clases, el material utilizado o los recursos de los que disponen, lo cual me ha servido para

establecer la comparación entre teoría y práctica en la implantación del bilingüismo.

Otra de las herramientas que he utilizado ha sido la realización de una encuesta de autoevaluación (Anexo I) por parte del alumnado, para medir el grado de satisfacción de éstos en los distintos ámbitos que conforma la competencia lingüística en la lengua inglesa: la comprensión oral y escrita así como la expresión oral y escrita.

La elección de este tipo de encuesta estuvo determinada por la imposibilidad de realizar una comparación basada estrictamente en los resultados académicos puesto que este Centro cuenta con sólo una línea, por tanto todo el alumnado recibe una enseñanza de modalidad bilingüe.

Y por último he realizado búsquedas de información en numerosos artículos, estudios, trabajos, diferentes páginas Web y la normativa vigente en cuanto a bilingüismo, en la actualidad, de la Junta de Andalucía.

4.2.1. ANÁLISIS COMPARATIVO DE LA SITUACIÓN ACTUAL

En este apartado se recogen los resultados obtenidos de las entrevistas realizadas al coordinador del proyecto, a la profesora de Ciencias Sociales con perfil bilingüe y al auxiliar de conversación.

Recogida toda esta información durante el periodo de investigación, hago un análisis comparativo en algunos aspectos de la situación real en las aulas del Centro de referencia con lo establecido en la normativa que regula la Enseñanza Bilingüe en Andalucía.

1. Cualificación del profesorado:

a) *Normativa:* El artículo 7.1. b) de la Orden de 28 de junio de 2011, establece que los centros bilingües deberán disponer de profesorado acreditado en el nivel B2, C1 o C2, del Marco Común Europeo de Referencia

para las Lenguas, para impartir las áreas, materias o módulos profesionales en la lengua extranjera de la enseñanza bilingüe. Por otra parte, la Orden de 18 de febrero de 2013 por la que se modifica la del 28 de junio de 2011, establece que el profesorado que esté desempeñando un puesto de carácter bilingüe, siendo funcionario de Carrera del Cuerpo de Maestros con destino definitivo en un puesto de carácter bilingüe, en la entrada en vigor de la presente Orden, podrá continuar en el mismo sin la necesidad de obtener el nivel exigido (B2, C1 o C2) al resto del profesorado.

b) *Realidad existente*: en mi investigación de campo he podido comprobar que el nivel real del profesorado que está impartiendo enseñanza bilingüe en ANL no alcanza el mínimo exigible, acreditando únicamente el nivel B1. La plantilla bilingüe la constituyen tres maestros, dos de ellos con destino definitivo en el centro en la especialidad de Lengua Inglesa y un tercer maestro interino.

c) *Opinión*: en mi opinión, es imprescindible que los profesores que van a impartir áreas o materias no lingüísticas posean un alto dominio de la L2, como mínimo un B2 en dicha lengua. Este nivel proporciona la suficiente fluidez para poder impartir una materia sin basarnos únicamente en estructuras gramaticales, fonéticas, etc., sino para utilizarla como instrumento de enseñanza, paralela a la lengua materna y promoviendo el desarrollo de las destrezas básicas. Desafortunadamente, debido a la entrada en vigor de la Orden de 18 de Febrero de 2013, a los dos profesores con destino definitivo en el Centro no se les exigirá que obtengan el nivel B2, lo cual influirá negativamente en el desarrollo de la competencia lingüística del alumnado. En ningún caso debería existir esta opción, ya que merma la calidad de nuestro Sistema Educativo con la consiguiente repercusión en la formación del alumnado, futuros profesionales, que a su vez disminuirán el nivel competitivo de nuestro país en un futuro no muy lejano.

2. Organización y horario en la Educación Secundaria Obligatoria:

a) *Normativa:* según los artículos 14.1 y 14.2 de la Orden de 24 de junio de 2011, los centros bilingües establecerán el horario lectivo semanal del alumnado de Educación Secundaria Obligatoria de forma que en cada curso se impartan al menos dos materias no lingüísticas en la L2. El horario de dichas materias, junto con el de la L2, deberá suponer, al menos, el treinta por ciento de dicho horario lectivo semanal. Tendrán carácter preferente las materias vinculadas a las áreas de Ciencias Sociales y de Ciencias Naturales.

Las horas de libre disposición del primer y segundo curso a que se refiere el artículo 13.2 del Decreto 231/2007, de 31 de julio, podrán utilizarse para incrementar el horario semanal de la L2.

Completo esta información con el artículo 5 de la Orden de 24 de julio de 2006 en la que se establece que el horario de la L2 será de 4 horas semanales en los tres primeros cursos y de 5 horas en el cuarto curso. El alumnado recibirá clases en la L2 diariamente, ya sea en el área de Lengua Extranjera o en ANL.

b) *Realidad existente:* analizando el horario del Primer Ciclo de la E.S.O., detallado a continuación, he encontrado varias deficiencias:

- Se imparte una sola materia no lingüística en la L2, Ciencias Sociales.
- El total de horas semanales dedicadas a la L2, área lingüística y no lingüística, asciende a un total de cuatro horas y media. El mínimo exigido es un treinta por ciento del horario lectivo semanal, nueve horas, por lo tanto no cumple este requisito.
- El viernes no se imparte ninguna materia en la L2

	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES
08:30- 09:30	SOCIALES BILING/ SOCIALES	MÚSICA	MATEMÁTICAS	E.F.	SOCIALES
09:30-10:30	LENGUA	MATEMÁTICAS	SOCIALES BILINGÜE	CCNN	CCNN
10:30-11:30	CCNN	FRANCÉS	LENGUA	INGLÉS	RELIGIÓN
11:30-12:00	RECREO				
12:00-13:00	MATEMÁTICAS	LENGUA	INGLÉS	LENGUA	FRANCÉS
13:00-14:00	PV	INGLÉS	FRANCÉS	MATEMÁTICAS	MATEMÁTICAS
14:00-15:00	INGLÉS	E.F.	MÚSICA	PV	TUTORÍA

b) *Opinión:* como se pone de manifiesto en el punto anterior, no se está actuando conforme a la normativa al impartirse una única materia no lingüística en la L2, hecho éste que perjudica seriamente la adquisición de destrezas, por parte del alumnado, en dicha lengua.

En mi experiencia personal y profesional he tenido la oportunidad de estudiar una lengua extranjera, inglés para ser más exactos, tanto en E. Primaria como en Secundaria. La enseñanza impartida en estos años se basaba únicamente en gramática y vocabulario, sin existir la más mínima contextualización. No creo recordar que ninguno de mis profesores utilizara listenings en clase para mejorar nuestra pronunciación y mucho menos realizar debates o actividades que implicaran la producción de la lengua estudiada.

Lo único que necesité fue convertir esta lengua en parte de mi vida cotidiana que es lo que se pretende conseguir con el enfoque metodológico AICLE. No puedo decir que fuese fácil, sobre todo al principio, pero en cuanto empiezas a interiorizar la lengua, sientes una satisfacción inmensa al comprobar que entiendes lo que te dicen, que puedes comunicarte aunque no utilices todas las estructuras gramaticales correctas y a partir de este momento

empiezas a aprender un poco más cada día y sobre todo empiezas a motivarte, lo cual conduce, sin duda, a un mayor interés por esforzarte y seguir aprendiendo.

En mi opinión, esta motivación es justo lo que les falta a un gran número de los profesores que están inmersos en los procesos de implementación del bilingüismo. Docentes que ven el enseñar como un trabajo más de ocho a tres y no como lo que realmente es, una forma de mejorar la educación, de mejorar el mundo. No ven la responsabilidad que conlleva el ser docente y poder darles mejores opciones de futuro a nuestros jóvenes.

Desafortunadamente, he podido ver lo que acabo de explicar en mis visitas al Centro objeto de investigación. Una de las profesoras me comentó que solo imparten el 50% de una materia porque no se les exige más y mientras nadie les obligue para qué complicarse la vida. En un proyecto tan ambicioso como el que tenemos entre manos, no puede haber gente implicada que piense de este modo. Pero que no tienen la culpa sólo ellos. No he podido encontrar una Orden que cancele la del 24 del junio de 2011 donde se establezca que se puedan impartir solo una materia en la etapa de secundaria, pero si la hubiera sería igualmente criticable.

Necesitamos profesores motivados, con ganas de trabajar, con ideas innovadoras para que este plan funcione y necesitamos que el Gobierno esté igualmente implicado y que realice las inspecciones oportunas para asegurarse que se cumple todos los requisitos. Hay que creer en las posibilidades de este plan y que, si se cumplen los requisitos de la Orden que establece el nivel B2 como mínimo, sin excepciones y al menos dos materias no lingüísticas impartidas en la L2 con la intención de ir aumentando la exposición a la L2 progresivamente, todos nuestros jóvenes serán bilingües en un futuro.

Existen en España centros bilingües, centros comprometidos con el plan y que además de cumplir con los requisitos mínimos han ido más allá. Un ejemplo claro es el colegio “Nuestra Señora de la Merced” de Madrid, cuyo plan de acción se puede ver en el anexo II. Aumento de las horas semanales de la L2, dos materias no lingüísticas impartidas en la L2, una hora a la semana de

conversación y números recursos más como inmersiones lingüísticas o intercambios de correspondencia entre alumnos.

4. Formación del profesorado:

a) *Normativa:* El contenido del siguiente epígrafe ha sido extraído de la Orden de 8 de mayo de 2009, aunque cabe destacar que no es ningún requisito de la misma solo una apreciación de la importancia de la formación del profesorado.

“La Comunidad de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo, de 3 de Agosto de 2007, considera que la calidad del profesorado es el principal factor interno que afecta al rendimiento escolar. Por tanto, la formación del profesorado es un objetivo irrenunciable de los sistemas educativos de la Unión Europea para garantizar la calidad de la enseñanza y mejorar los resultados académicos del alumnado y, de este modo, avanzar más rápidamente hacia el cumplimiento de los objetivos comunes establecidos en el marco del Programa de Educación y Formación 2010.”

b) *Realidad existente:* a través de la entrevista realizada al coordinador y de la lectura de la Guía Informativa para Centros Bilingües elaborada por la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía he podido comprobar que existen numerosos programas y cursos dedicados a la formación del profesorado referidos tanto a la consecución de un mayor dominio de la lengua extranjera como a innovaciones metodológicas específicas de la enseñanza bilingüe. Estos cursos tiene carácter voluntario y concretamente el profesorado de este Centro, aun conociendo su existencia, no ha realizado ninguno de ellos.

c) *Opinión:* En este punto volvemos a las mismas causas citadas anteriormente, falta de interés o motivación por parte del profesorado para

mejorar su propio nivel lingüístico en la L2 a utilizar para impartir las clases bilingües o en los enfoques metodológicos que según estudios realizados producen mayores beneficios en el alumnado que los utilizados hasta ahora.

El centro es dotado de una auxiliar de conversación que colabora con los profesores que imparten materias no lingüísticas en la L2, sobre todo para fomentar la conversación oral en el alumnado y también podrá ayudar en la elaboración de materiales. Esta iniciativa ayuda muchísimo a mejorar la pronunciación del alumnado y al mismo tiempo del profesorado. Aunque sería mucho más provechoso que los auxiliares fuesen profesores y tuvieran alguna idea de cómo impartir clases y no es el caso.

En mis horas de observación en las clases he podido comprobar que el auxiliar es el encargado de impartirlas. Normalmente empieza la clase con preguntas sobre el tiempo y a continuación se lee un texto. El auxiliar lee una frase, un alumno la repite en inglés y la traducen al español; en la traducción es donde interviene la profesora. Se hacen preguntas muy sencillas acerca del texto que los alumnos tienen que contestar. Las respuestas se basan en volver a leer partes del texto anteriormente mencionado. Hay una parte de vocabulario donde los alumnos realizan una búsqueda en Internet para encontrar su traducción en español y un resumen en español de lo visto durante esta hora, ya que se examinarán de esta parte en español con la otra profesora de Sociales.

No existe coordinación entre las dos profesoras, no se repartieron los temas al principio de curso, que hubiera sido lo ideal, sobre todo porque hay temas más fáciles de dar en una L2. Cada una de ellas sigue donde la otra compañera se ha quedado. La profesora no bilingüe vuelve a hacer un breve resumen de lo que han visto en la clase bilingüe, para asegurarse de que los alumnos lo han entendido todo, lo que me parece una pérdida de tiempo. El alumnado no está motivado en las clases bilingües porque saben que lo van a volver a ver con la otra profesora. Tampoco se examinan en inglés, lo cual hace que pierdan el interés. La mejor solución es impartir ciertos temas en la L2 incluyendo exámenes o pruebas o incluso proyectos y representaciones.

Falta coordinación, nivel lingüístico por parte del profesorado, formación adecuada para esta nueva forma de enseñar. Es imprescindible que la Junta de Andalucía imparta cursos de formación para las personas con perfil bilingüe y que éstos sean un requisito imprescindible para poder impartir estas clases. Si los centros están alejados de zonas urbanas y el acercamiento de estos cursos supone un coste económico muy alto, está la opción de los cursos online. Quiero volver a resaltar aquí que un nivel B2 es esencial para poder impartir enseñanza bilingüe.

Si estas medidas no se toman en serio, se traducirá en la inadecuada formación del alumnado y la consiguiente dificultad de un futuro laboral en un mercado cada vez más internacionalizado. Este centro no puede ser considerado bilingüe en estos momentos porque ni siquiera el profesorado es bilingüe.

4.2.2. ANÁLISIS DEL NIVEL DE INGLÉS EXISTENTE

La información utilizada para la elaboración de las siguientes gráficas procede del análisis de las encuestas de Autoevaluación (Anexo I), sobre Competencia Lingüística en Lengua Inglesa, realizada a 17 alumnos del Primer Ciclo de la E.S.O del Centro objeto de la investigación.

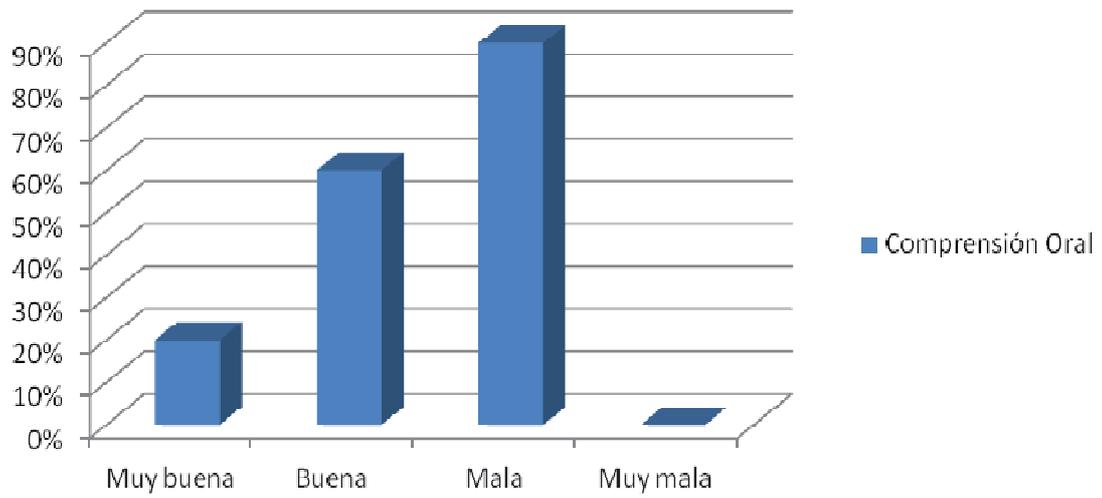
La encuesta está compuesta de un total de 21 ítems divididos en cuatro ámbitos: comprensión oral y escrita así como expresión oral y escrita, siendo éstos los cuatro factores que conforma la destreza lingüística.

Considero más objetivo haber podido establecer una comparación entre alumnado del mismo centro con perfil bilingüe y no bilingüe resultando inviable por tratarse de un centro con una sola línea.

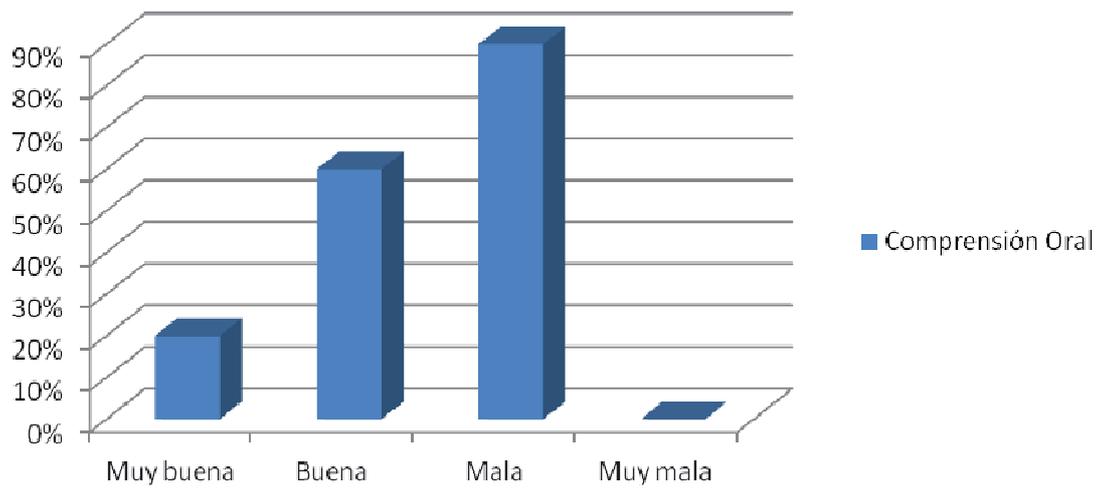
Esta encuesta trata de medir la percepción y el grado de satisfacción personal del alumnado en relación a su grado de conocimiento de la Lengua Inglesa.

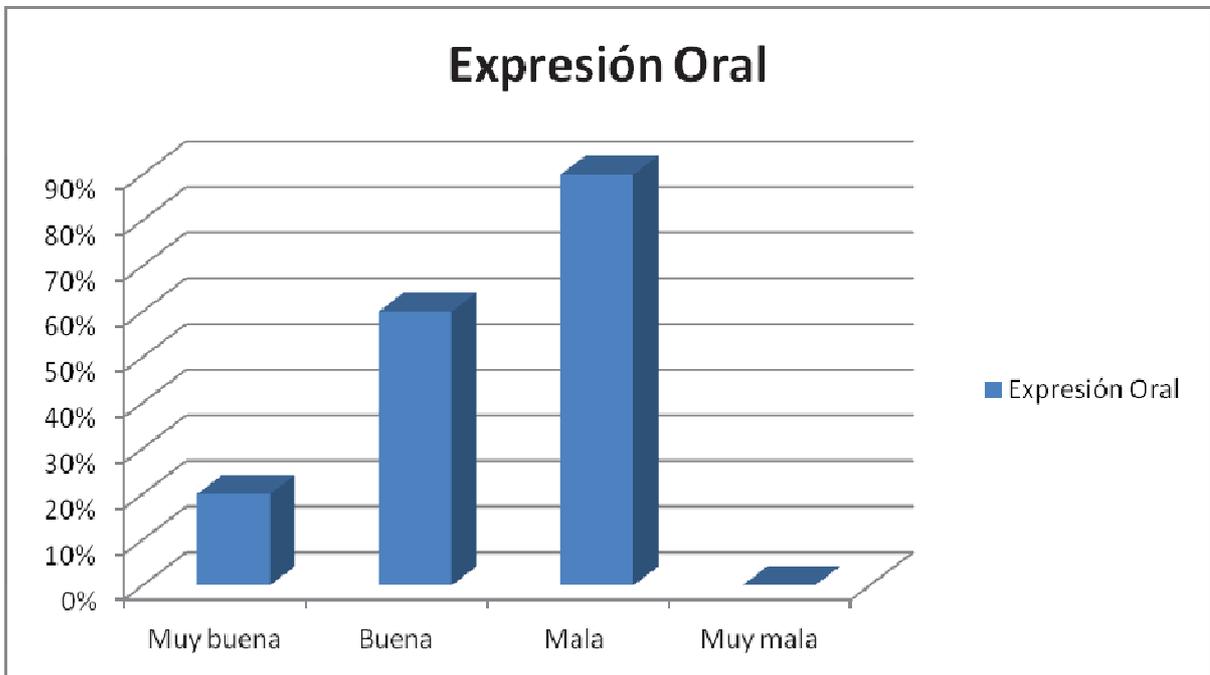
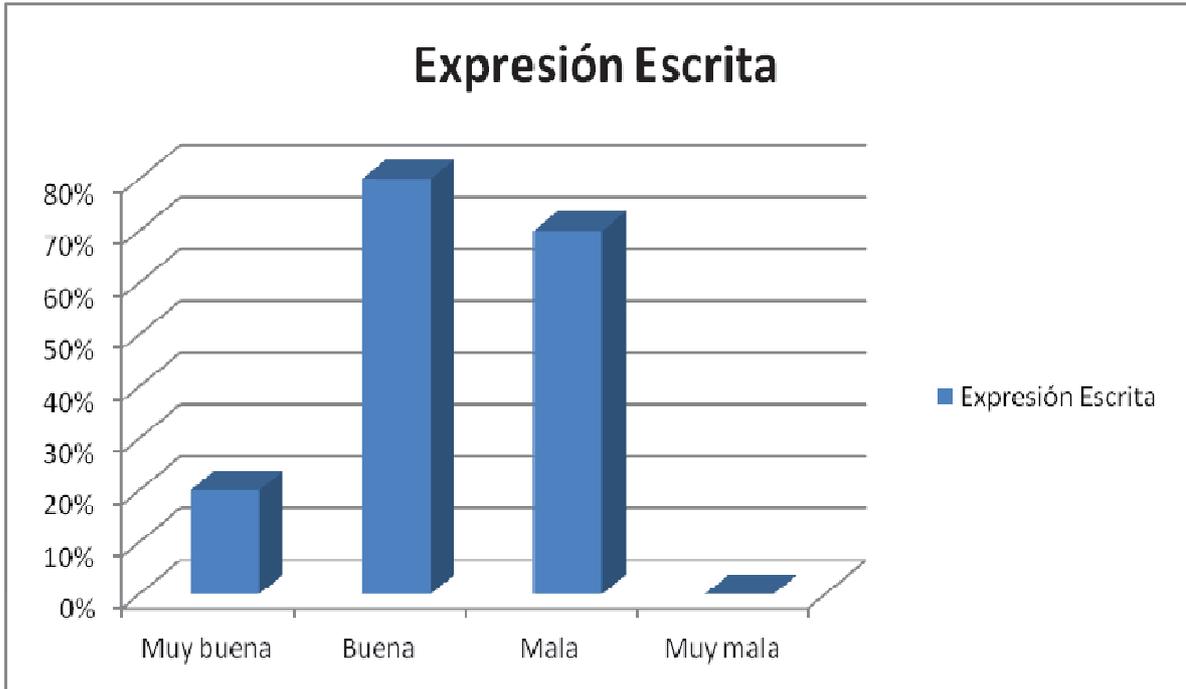
En cada una de las siguientes gráficas se reflejan los porcentajes obtenidos de las encuestas anteriormente mencionadas.

Comprensión Oral



Comprensión Oral





Es evidente que los resultados obtenidos no son en absoluto satisfactorios, quedando de manifiesto el predominio del nivel bajo en cada uno de los cuatro ámbitos analizados.

La respuesta a estos bajos resultados reside en las deficiencias anteriormente detectadas en la implementación del programa de bilingüismo en este Centro.

Esta técnica de autoevaluación del alumnado, debería ser una práctica aconsejable a nivel de centro para constatar si el alumnado está satisfecho con la enseñanza recibida, constituyendo una fuente de información de gran utilidad que derivara en la programación de propuesta de mejora.

5. CONCLUSIONES

Después de la investigación realizada me entristece reafirmarme en mi idea inicial, pudiendo confirmar que, en mi opinión, muchos de los llamados “Centros Bilingües” no están impartiendo en realidad una enseñanza bilingüe.

He llegado a esta conclusión tras el periodo de asistencia a las clases de Ciencias Sociales impartidas en modalidad bilingüe, y sobre todo mediante el análisis de las encuestas realizadas a los alumnos, los cuales consideran que su nivel lingüístico queda muy lejos del que deberían haber adquirido después de estos años en un centro bilingüe.

Existen centros donde el bilingüismo está implantado y en los que no se utiliza la lengua materna en las clases de L2, excepto en situaciones realmente necesarias. En estos casos, los alumnos ya han interiorizado la lengua extranjera y reciben hasta tres materias lingüísticas en dicha lengua sin encontrar dificultades a la hora de entender o expresarse en las distintas actividades o debates propuestos. Y mi pregunta es ¿son estos niños más listos que los demás? Y no es así, estos niños han estado expuestos a la L2 en mayor medida que el resto.

Esto nos lleva a otra cuestión igualmente importante, ¿por qué en unos centros se cumplen los requisitos mínimos y en otros no?, ¿Por qué se les da a unos mejores oportunidades que a otros? No se puede permitir que en un

futuro algunas personas tengan mejores oportunidades de encontrar trabajo por el simple hecho de haber tenido la suerte de que en el centro cercano al lugar donde vivía se preocuparon por un correcto uso de la enseñanza bilingüe.

En mi opinión el bilingüismo se debe implantar sin la aceptación de ninguna excepción. Todas y cada una de las personas implicadas en este proyecto deben de poseer, como mínimo el nivel B2 en la lengua extranjera, aunque sería ideal que ese mínimo aumentara a la obtención de un C1. Se debe recibir una formación específica para impartir esta educación, de forma que brindemos a nuestro alumnado los recursos y opciones necesarias para una formación más integral en lenguas extranjeras

Esto requiere un compromiso pleno por parte del profesorado implicado, del alumnado y del propio sistema educativo. Necesitamos motivación por parte de todos e ir más allá de un cumplimiento de mínimos. Necesitamos que los profesores de este plan de bilingüismo quieran mejorar, empezando por ellos mismos, la calidad de nuestra enseñanza y dejar a otros en su lugar si no creen que puedan cumplir con las expectativas.

6. BIBLIOGRAFÍA

Autores:

- Coleman, L (2006) *CLIL behind the dykes; The Dutch bilingual model* in IATEFL YLSIG Journal.
- Cruthers, Allen (2009). *Ten Benefits of Being Bilingual*. Artículo escrito para ehow.
- Diamond, J. (1993): “*Speaking with a Single Tone*”. Discover, febrero, pag 78-81.
- Do Coyle, Hood, P. y March, D. (2010). “*CLIL Content Language Integrated Learning*”. Cambridge: C.U.P.
- Cruthers, Allen. *Ten Benefits of Being Bilingual*. Artículo escrito para ehow.

- Nikula, T. (2007), "Speaking English in Finnish content-based classrooms". *World Englishes*, 26: 206–223.
- Van de Craen, P, Mondt, K, Allain, L and Gao, Y (2008) *Why and How CLIL Works*
- Zelasko, N., Antunez, B. (2000). *¿Cuáles son los beneficios de aprender en dos idiomas? Si Su niño aprende en dos idiomas.* (pag. 9-10). Washington, DC. National Clearinghouse on English Language Acquisition, adaptado y citado por Colorín Colorado

Normativa:

- Acuerdo de 22 de marzo de 2005, del Consejo de Gobierno, por el que se aprueba el Plan de Fomento del Plurilingüismo en Andalucía (BOJA num. 65, de 05.05.2005)
- Orden de 24 de Junio de 2006, por la que se regulan determinados aspectos sobre la organización y el funcionamiento de los Centros Bilingües. (BOJA num. 156, de 11.08.2006)
- Instrucciones de 31 de Agosto de 2010 conjuntas de la Dirección General de Participación e Innovación Educativa y de la Dirección General de Formación Profesional y Educación Permanente sobre la organización y funcionamiento de la modalidad de enseñanza Bilingüe para el curso 2010-2011.
- Orden de 28 de Junio de 2011, por la que se regula la enseñanza bilingüe en los centros docentes de La Comunidad Autónoma de Andalucía.
- Real Decreto 1594/2011, de 4 de noviembre, por el que se establecen las especialidades docentes del Cuerpo de Maestros que desempeñen sus funciones en las etapas de Educación Infantil y Educación Primaria reguladas en la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación.
- Orden de 8 de mayo de 2009, por las que se regulan las estancias de inmersión lingüística para el profesorado con el destino en los centros Públicos Bilingües dependientes de la Consejería de Educación de la

Comunidad Autónoma de Andalucía y se efectúa su convocatoria para el año 2009. (BOJA num. 98 de 25.05.09)

Otras Fuentes de información:

- Eurydice (2006). "*Content and Language Integrated Learning (CLIL) at School in Europe*".
- Guía Informativa para Centros con Modalidad de Enseñanza Bilingüe. Consejería de Educación de la Junta de Andalucía.
- Marco Común Europeo de referencia de las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación, elaborado por el Departamento de Política Lingüística del Consejo de Europa.
- Proceso de Implantación de Enseñanza Bilingüe español-inglés del Colegio Ntra. Sra. de la Merced, Tres Cantos. Madrid
- Reglamento de Ordenación y Funcionamiento del CEIP "Nuestra Señora de Monteagud"
- Web de Averroes. Junta de Andalucía.

Webgrafía

- http://ec.europa.eu/languages/language-teaching/content-and-language-integrated-learning_en.htm. Artículo escrito por la Comisión Europea.
- http://www.cambridge.org/other_files/wasp_video_player/AppliedLinguistics/AppLing_VC_DoCoyle.html
- <http://portal.ced.junta-andalucia.es/educacion/webportal/web/aicle>

Anexo I

Encuesta para determinar la Competencia Lingüística

Esta encuesta la he realizado para comprobar la apreciación que los alumnos de 1º y 2º de E.S.O. del CEIP “Nuestra Señora de Monteagud” tienen sobre sí mismos en relación al nivel de inglés.

Se adjuntan las encuestas realizadas por cada uno de los alumnos.

ENCUESTA PARA DETERMINAR LA COMPETENCIA LINGÜÍSTICA

DE LOS ALUMNOS DE 1º Y 2º DE E.S.O

Descriptor de Competencia Lingüística	?	2	3	4
Soy capaz de entender preguntas breves acerca del tiempo como "¿Qué tiempo hace hoy?"				
Entiendo perfectamente a la profesora de Ciencias Sociales cuando habla en inglés				
Entiendo todo lo que dice el auxiliar de conversación cuando está impartiendo clase				
Me cuesta entender los "listenings" si no es con la ayuda del texto escrito				
A menudo veo series y películas en inglés y los entiendo				
Considero difícil entender los textos en inglés de las clases bilingües				
Me resulta fácil entender las preguntas relacionadas con los textos y responderlas correctamente				
Puedo leer un cuento en inglés relacionado con temas que me interesan				
Entiendo a la perfección todas las actividades a realizar en clase				
Consulto páginas web en inglés y entiendo la mayoría de su contenido				
Soy capaz de escribir un texto describiendo un acontecimiento y decir qué ha pasado, cuándo y dónde				
Puedo escribir un email en inglés a un amigo contándole lo que hago diariamente				
No tengo ningún problema para escribir las respuestas de las actividades de clase correctamente				
La mayoría de las veces cometo errores gramaticales al escribir				
Utilizo correctamente los conectores a la hora de escribir un texto (at first, then, when, secondly)				
Soy capaz de escribir una redacción de 20 palabras				
Participo en los debates que se realizan en clase				
Tengo fluidez a la hora de expresarme en inglés				
Tengo que pensar mucho, antes de contestar las preguntas				
Practico inglés con mis compañeros de clase u otras personas fuera del horario escolar				
A la hora de hablar en inglés me doy cuenta de los errores gramaticales que estoy cometiendo				

Sugerencias para mejorar tu nivel de

Inglés.....

Puntuación:

- | | |
|---|---|
| <p>1. Totalmente de acuerdo</p> <p>2. Bastante de acuerdo</p> | <p>3. Poco de acuerdo</p> <p>4. En desacuerdo</p> |
|---|---|

**ENCUESTA PARA DETERMINAR LA COMPETENCIA LINGÜÍSTICA
DE LOS ALUMNOS DE 1º Y 2º DE E.S.O**

CURSO: 2^o ESO
EDAD: 15

Descriptor de Competencia Lingüística	1	2	3	4
Soy capaz de entender preguntas breves acerca del tiempo como "¿Qué tiempo hace hoy?"	X			
Entiendo perfectamente a la profesora de Ciencias Sociales cuando habla en inglés	X			
Entiendo todo lo que dice el auxiliar de conversación cuando está impartiendo clase	X			
Me cuesta entender los "listenings" si no es con la ayuda del texto escrito	X			
A menudo veo series y películas en inglés y los entiendo	X			
Considero difícil entender los textos en inglés de las clases bilingües	X			
Me resulta fácil entender las preguntas relacionadas con los textos y responderlas correctamente	X			
Puedo leer un cuento en inglés relacionado con temas que me interesan	X			
Entiendo a la perfección todas las actividades a realizar en clase	X			
Consulto páginas web en inglés y entiendo la mayoría de su contenido	X			
Soy capaz de escribir un texto describiendo un acontecimiento y decir qué ha pasado, cuándo y dónde	X			
Puedo escribir un email en inglés a un amigo contándole lo que hago diariamente	X			
No tengo ningún problema para escribir las respuestas de las actividades de clase correctamente	X			
La mayoría de las veces cometo errores gramaticales al escribir	X			
Utilizo correctamente los conectores a la hora de escribir un texto (at first, then, when, secondly)	X			
Soy capaz de escribir una redacción de 120 palabras	X			
Participo en los debates que se realizan en clase	X			
Tengo fluidez a la hora de expresarme en inglés	X			
Tengo que pensar mucho, antes de contestar las preguntas	X			
Practico inglés con mis compañeros de clase u otras personas fuera del horario escolar	X			
A la hora de hablar en inglés me doy cuenta de los errores gramaticales que estoy cometiendo				X

Sugerencias para mejorar tu nivel de inglés..... *vivir en Inglaterra*

Puntuación:

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1. Totalmente de acuerdo | 3. Poco de acuerdo |
| 2. Bastante de acuerdo | 4. En desacuerdo |

**ENCUESTA PARA DETERMINAR LA COMPETENCIA LINGÜÍSTICA
DE LOS ALUMNOS DE 1º Y 2º DE E.S.O**

CURSO: *2º ESO*
 EDAD: *14 años*

Descriptores de Competencia Lingüística	1	2	3	4
Soy capaz de entender preguntas breves acerca del tiempo como "¿Qué tiempo hace hoy?"		✓		
Entiendo perfectamente a la profesora de Ciencias Sociales cuando habla en inglés			x	
Entiendo todo lo que dice el auxiliar de conversación cuando está impartiendo clase			x	
Me cuesta entender los "listenings" si no es con la ayuda del texto escrito		✓		
A menudo veo series y películas en inglés y los entiendo				✓
Considero difícil entender los textos en inglés de las clases bilingües		x		
Me resulta fácil entender las preguntas relacionadas con los textos y responderlas correctamente			✓	
Puedo leer un cuento en inglés relacionado con temas que me interesan			✓	
Entiendo a la perfección todas las actividades a realizar en clase			x	
Consulto páginas web en inglés y entiendo la mayoría de su contenido				x
Soy capaz de escribir un texto describiendo un acontecimiento y decir qué ha pasado, cuándo y dónde			✓	
Puedo escribir un email en inglés a un amigo contándole lo que hago diariamente			✓	
No tengo ningún problema para escribir las respuestas de las actividades de clase correctamente		x		
La mayoría de las veces cometo errores gramaticales al escribir		x		
Utilizo correctamente los conectores a la hora de escribir un texto (at first, then, when, secondly)			✓	
Soy capaz de escribir una redacción de 120 palabras			✓	
Participo en los debates que se realizan en clase		✓		
Tengo fluidez a la hora de expresarme en inglés		x		
Tengo que pensar mucho, antes de contestar las preguntas		x		
Practico inglés con mis compañeros de clase u otras personas fuera del horario escolar			✓	
A la hora de hablar en inglés me doy cuenta de los errores gramaticales que estoy cometiendo				x

Sugerencias para mejorar tu nivel de inglés.....

Puntuación:

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1. Totalmente de acuerdo | 3. Poco de acuerdo |
| 2. Bastante de acuerdo | 4. En desacuerdo |

**ENCUESTA PARA DETERMINAR LA COMPETENCIA LINGÜÍSTICA
DE LOS ALUMNOS DE 1º Y 2º DE E.S.O**

CURSO: 2º E.S.O
EDAD: 15 años

Descriptores de Competencia Lingüística	1	2	3	4
Soy capaz de entender preguntas breves acerca del tiempo como "¿Qué tiempo hace hoy?"		X		
Entiendo perfectamente a la profesora de Ciencias Sociales cuando habla en inglés			X	
Entiendo todo lo que dice el auxiliar de conversación cuando está impartiendo clase		X		
Me cuesta entender los "listenings" si no es con la ayuda del texto escrito				
A menudo veo series y películas en inglés y los entiendo				X
Considero difícil entender los textos en inglés de las clases bilingües				X
Me resulta fácil entender las preguntas relacionadas con los textos y responderlas correctamente			X	
Puedo leer un cuento en inglés relacionado con temas que me interesan				X
Entiendo a la perfección todas las actividades a realizar en clase			X	
Consulto páginas web en inglés y entiendo la mayoría de su contenido		X		
Soy capaz de escribir un texto describiendo un acontecimiento y decir qué ha pasado, cuándo y dónde				X
Puedo escribir un email en inglés a un amigo contándole lo que hago diariamente			X	
No tengo ningún problema para escribir las respuestas de las actividades de clase correctamente			X	
La mayoría de las veces cometo errores gramaticales al escribir				X
Utilizo correctamente los conectores a la hora de escribir un texto (at first, then, when, secondly)	X			
Soy capaz de escribir una redacción de 120 palabras		X		
Participo en los debates que se realizan en clase	X			
Tengo fluidez a la hora de expresarme en inglés				X
Tengo que pensar mucho, antes de contestar las preguntas				X
Practico inglés con mis compañeros de clase u otras personas fuera del horario escolar			X	
A la hora de hablar en inglés me doy cuenta de los errores gramaticales que estoy cometiendo	X			

Sugerencias para mejorar tu nivel de inglés.....
.....

Puntuación:

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1. Totalmente de acuerdo | 3. Poco de acuerdo |
| 2. Bastante de acuerdo | 4. En desacuerdo |

**ENCUESTA PARA DETERMINAR LA COMPETENCIA LINGÜÍSTICA
DE LOS ALUMNOS DE 1º Y 2º DE E.S.O**

CURSO: 2º ESO
EDAD: 14 años

Descriptores de Competencia Lingüística	1	2	3	4
Soy capaz de entender preguntas breves acerca del tiempo como "¿Qué tiempo hace hoy?"	X			
Entiendo perfectamente a la profesora de Ciencias Sociales cuando habla en inglés	X			
Entiendo todo lo que dice el auxiliar de conversación cuando está impartiendo clase	X			
Me cuesta entender los "listenings" si no es con la ayuda del texto escrito			X	
A menudo veo series y películas en inglés y los entiendo				X
Considero difícil entender los textos en inglés de las clases bilingües		X		
Me resulta fácil entender las preguntas relacionadas con los textos y responderlas correctamente	X			
Puedo leer un cuento en inglés relacionado con temas que me interesan	X			
Entiendo a la perfección todas las actividades a realizar en clase			X	
Consulto páginas web en inglés y entiendo la mayoría de su contenido				X
Soy capaz de escribir un texto describiendo un acontecimiento y decir qué ha pasado, cuándo y dónde				X
Puedo escribir un email en inglés a un amigo contándole lo que hago diariamente	X			
No tengo ningún problema para escribir las respuestas de las actividades de clase correctamente			X	
La mayoría de las veces cometo errores gramaticales al escribir	X			
Utilizo correctamente los conectores a la hora de escribir un texto (at first, then, when, secondly)		X		
Soy capaz de escribir una redacción de 120 palabras				X
Participo en los debates que se realizan en clase		X		
Tengo fluidez a la hora de expresarme en inglés			X	
Tengo que pensar mucho, antes de contestar las preguntas	X			
Practico inglés con mis compañeros de clase u otras personas fuera del horario escolar	X			
A la hora de hablar en inglés me doy cuenta de los errores gramaticales que estoy cometiendo			X	

Sugerencias para mejorar tu nivel de inglés.....
.....

Puntuación:

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1. Totalmente de acuerdo | 3. Poco de acuerdo |
| 2. Bastante de acuerdo | 4. En desacuerdo |

**ENCUESTA PARA DETERMINAR LA COMPETENCIA LINGÜÍSTICA
DE LOS ALUMNOS DE 1º Y 2º DE E.S.O**

CURSO: 2º ESO
EDAD: 14

Descriptorios de Competencia Lingüística	1	2	3	4
Soy capaz de entender preguntas breves acerca del tiempo como "¿Qué tiempo hace hoy?"	X			
Entiendo perfectamente a la profesora de Ciencias Sociales cuando habla en inglés		X		
Entiendo todo lo que dice el auxiliar de conversación cuando está impartiendo clase			X	
Me cuesta entender los "listenings" si no es con la ayuda del texto escrito		X		
A menudo veo series y películas en inglés y los entiendo				X
Considero difícil entender los textos en inglés de las clases bilingües	X			
Me resulta fácil entender las preguntas relacionadas con los textos y responderlas correctamente		X		
Puedo leer un cuento en inglés relacionado con temas que me interesan	X			
Entiendo a la perfección todas las actividades a realizar en clase	X			
Consulto páginas web en inglés y entiendo la mayoría de su contenido			X	
Soy capaz de escribir un texto describiendo un acontecimiento y decir qué ha pasado, cuándo y dónde			X	
Puedo escribir un email en inglés a un amigo contándole lo que hago diariamente	X			
No tengo ningún problema para escribir las respuestas de las actividades de clase correctamente	X			
La mayoría de las veces cometo errores gramaticales al escribir			X	
Utilizo correctamente los conectores a la hora de escribir un texto (at first, then, when, secondly)	X			
Soy capaz de escribir una redacción de 120 palabras		X		
Participo en los debates que se realizan en clase	X			
Tengo fluidez a la hora de expresarme en inglés		X		
Tengo que pensar mucho, antes de contestar las preguntas		X		
Practico inglés con mis compañeros de clase u otras personas fuera del horario escolar				X
A la hora de hablar en inglés me doy cuenta de los errores gramaticales que estoy cometiendo			X	

Sugerencias para mejorar tu nivel de inglés.....
.....

Puntuación:

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1. Totalmente de acuerdo | 3. Poco de acuerdo |
| 2. Bastante de acuerdo | 4. En desacuerdo |

**ENCUESTA PARA DETERMINAR LA COMPETENCIA LINGÜÍSTICA
DE LOS ALUMNOS DE 1º Y 2º DE E.S.O**

CURSO: 2º
EDAD: 13 años

Descriptores de Competencia Lingüística	1	2	3	4
Soy capaz de entender preguntas breves acerca del tiempo como "¿Qué tiempo hace hoy?"		X		
Entiendo perfectamente a la profesora de Ciencias Sociales cuando habla en inglés			X	
Entiendo todo lo que dice el auxiliar de conversación cuando está impartiendo clase			X	
Me cuesta entender los "listenings" si no es con la ayuda del texto escrito		X		
A menudo veo series y películas en inglés y los entiendo				X
Considero difícil entender los textos en inglés de las clases bilingües		X		
Me resulta fácil entender las preguntas relacionadas con los textos y responderlas correctamente			X	
Puedo leer un cuento en inglés relacionado con temas que me interesan			X	
Entiendo a la perfección todas las actividades a realizar en clase			X	
Consulto páginas web en inglés y entiendo la mayoría de su contenido				X
Soy capaz de escribir un texto describiendo un acontecimiento y decir qué ha pasado, cuándo y dónde			X	
Puedo escribir un email en inglés a un amigo contándole lo que hago diariamente			X	
No tengo ningún problema para escribir las respuestas de las actividades de clase correctamente		X		
La mayoría de las veces cometo errores gramaticales al escribir		X		
Utilizo correctamente los conectores a la hora de escribir un texto (at first, then, when, secondly)			X	
Soy capaz de escribir una redacción de 120 palabras			X	
Participo en los debates que se realizan en clase		X		
Tengo fluidez a la hora de expresarme en inglés			X	
Tengo que pensar mucho, antes de contestar las preguntas		X		
Practico inglés con mis compañeros de clase u otras personas fuera del horario escolar			X	
A la hora de hablar en inglés me doy cuenta de los errores gramaticales que estoy cometiendo			X	

Sugerencias para mejorar tu nivel de inglés... pasar una temporada en el extranjero

Puntuación:

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1. Totalmente de acuerdo | 3. Poco de acuerdo |
| 2. Bastante de acuerdo | 4. En desacuerdo |

**ENCUESTA PARA DETERMINAR LA COMPETENCIA LINGÜÍSTICA
DE LOS ALUMNOS DE 1º Y 2º DE E.S.O**

CURSO: 2º ESO

EDAD: 14

Descriptores de Competencia Lingüística	1	2	3	4
Soy capaz de entender preguntas breves acerca del tiempo como "¿Qué tiempo hace hoy?"	X			
Entiendo perfectamente a la profesora de Ciencias Sociales cuando habla en inglés		X		
Entiendo todo lo que dice el auxiliar de conversación cuando está impartiendo clase	X			
Me cuesta entender los "listenings" si no es con la ayuda del texto escrito	X			
A menudo veo series y películas en inglés y los entiendo	X			
Considero difícil entender los textos en inglés de las clases bilingües	X			
Me resulta fácil entender las preguntas relacionadas con los textos y responderlas correctamente	X			
Puedo leer un cuento en inglés relacionado con temas que me interesan	X			
Entiendo a la perfección todas las actividades a realizar en clase	X			
Consulto páginas web en inglés y entiendo la mayoría de su contenido	X			
Soy capaz de escribir un texto describiendo un acontecimiento y decir qué ha pasado, cuándo y dónde	X			
Puedo escribir un email en inglés a un amigo contándole lo que hago diariamente	X			
No tengo ningún problema para escribir las respuestas de las actividades de clase correctamente	X			
La mayoría de las veces cometo errores gramaticales al escribir	X			
Utilizo correctamente los conectores a la hora de escribir un texto (at first, then, when, secondly)	X			
Soy capaz de escribir una redacción de 120 palabras	X			
Participo en los debates que se realizan en clase	X			
Tengo fluidez a la hora de expresarme en inglés	X			
Tengo que pensar mucho, antes de contestar las preguntas		X		
Practico inglés con mis compañeros de clase u otras personas fuera del horario escolar	X			
A la hora de hablar en inglés me doy cuenta de los errores gramaticales que estoy cometiendo		X		

Sugerencias para mejorar tu nivel de inglés.....
.....

Puntuación:

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1. Totalmente de acuerdo | 3. Poco de acuerdo |
| 2. Bastante de acuerdo | 4. En desacuerdo |

**ENCUESTA PARA DETERMINAR LA COMPETENCIA LINGÜÍSTICA
DE LOS ALUMNOS DE 1º Y 2º DE E.S.O**

CURSO: 2º ESO

EDAD: 14 AÑOS

Descriptores de Competencia Lingüística	1	2	3	4
Soy capaz de entender preguntas breves acerca del tiempo como "¿Qué tiempo hace hoy?"	X			
Entiendo perfectamente a la profesora de Ciencias Sociales cuando habla en inglés		X		
Entiendo todo lo que dice el auxiliar de conversación cuando está impartiendo clase				X
Me cuesta entender los "listenings" si no es con la ayuda del texto escrito		X		
A menudo veo series y películas en inglés y los entiendo			X	
Considero difícil entender los textos en inglés de las clases bilingües	X			
Me resulta fácil entender las preguntas relacionadas con los textos y responderlas correctamente			X	
Puedo leer un cuento en inglés relacionado con temas que me interesan			X	
Entiendo a la perfección todas las actividades a realizar en clase		X		
Consulto páginas web en inglés y entiendo la mayoría de su contenido			X	
Soy capaz de escribir un texto describiendo un acontecimiento y decir qué ha pasado, cuándo y dónde		X		
Puedo escribir un email en inglés a un amigo contándole lo que hago diariamente		X		
No tengo ningún problema para escribir las respuestas de las actividades de clase correctamente		X		
La mayoría de las veces cometo errores gramaticales al escribir		X		
Utilizo correctamente los conectores a la hora de escribir un texto (at first, then, when, secondly)		X		
Soy capaz de escribir una redacción de 120 palabras			X	
Participo en los debates que se realizan en clase	X			
Tengo fluidez a la hora de expresarme en inglés		X		
Tengo que pensar mucho, antes de contestar las preguntas		X		
Practico inglés con mis compañeros de clase u otras personas fuera del horario escolar			X	
A la hora de hablar en inglés me doy cuenta de los errores gramaticales que estoy cometiendo		X		

Sugerencias para mejorar tu nivel de inglés.....
.....

Puntuación:

1. Totalmente de acuerdo

2. Bastante de acuerdo

3. Poco de acuerdo

4. En desacuerdo

**ENCUESTA PARA DETERMINAR LA COMPETENCIA LINGÜÍSTICA
DE LOS ALUMNOS DE 1º Y 2º DE E.S.O**

CURSO: 2º ESO

EDAD: 14

Descriptor de Competencia Lingüística	1	2	3	4
Soy capaz de entender preguntas breves acerca del tiempo como "¿Qué tiempo hace hoy?"	X			
Entiendo perfectamente a la profesora de Ciencias Sociales cuando habla en inglés			X	
Entiendo todo lo que dice el auxiliar de conversación cuando está impartiendo clase			X	
Me cuesta entender los "listenings" si no es con la ayuda del texto escrito			X	
A menudo veo series y películas en inglés y los entiendo				X
Considero difícil entender los textos en inglés de las clases bilingües	X			
Me resulta fácil entender las preguntas relacionadas con los textos y responderlas correctamente			X	
Puedo leer un cuento en inglés relacionado con temas que me interesan		X		
Entiendo a la perfección todas las actividades a realizar en clase		X		
Consulto páginas web en inglés y entiendo la mayoría de su contenido				X
Soy capaz de escribir un texto describiendo un acontecimiento y decir qué ha pasado, cuándo y dónde		X		
Puedo escribir un email en inglés a un amigo contándole lo que hago diariamente		X		
No tengo ningún problema para escribir las respuestas de las actividades de clase correctamente		X		
La mayoría de las veces cometo errores gramaticales al escribir		X		
Utilizo correctamente los conectores a la hora de escribir un texto (at first, then, when, secondly)		X		
Soy capaz de escribir una redacción de 120 palabras				X
Participo en los debates que se realizan en clase			X	
Tengo fluidez a la hora de expresarme en inglés			X	
Tengo que pensar mucho, antes de contestar las preguntas			X	
Practico inglés con mis compañeros de clase u otras personas fuera del horario escolar				X
A la hora de hablar en inglés me doy cuenta de los errores gramaticales que estoy cometiendo		X		

Sugerencias para mejorar tu nivel de inglés.....
.....

Puntuación:

- 1. Totalmente de acuerdo
- 2. Bastante de acuerdo

- 3. Poco de acuerdo
- 4. En desacuerdo

**ENCUESTA PARA DETERMINAR LA COMPETENCIA LINGÜÍSTICA
DE LOS ALUMNOS DE 1º Y 2º DE E.S.O**

CURSO: 2º ESO

EDAD: 15

Descriptores de Competencia Lingüística	1	2	3	4
Soy capaz de entender preguntas breves acerca del tiempo como "¿Qué tiempo hace hoy?"	X			
Entiendo perfectamente a la profesora de Ciencias Sociales cuando habla en inglés		X		
Entiendo todo lo que dice el auxiliar de conversación cuando está impartiendo clase		X		
Me cuesta entender los "listenings" si no es con la ayuda del texto escrito		X		
A menudo veo series y películas en inglés y los entiendo				X
Considero difícil entender los textos en inglés de las clases bilingües			X	
Me resulta fácil entender las preguntas relacionadas con los textos y responderlas correctamente			X	
Puedo leer un cuento en inglés relacionado con temas que me interesan	X			
Entiendo a la perfección todas las actividades a realizar en clase		X		
Consulto páginas web en inglés y entiendo la mayoría de su contenido		X		
Soy capaz de escribir un texto describiendo un acontecimiento y decir qué ha pasado, cuándo y dónde			X	
Puedo escribir un email en inglés a un amigo contándole lo que hago diariamente			X	
No tengo ningún problema para escribir las respuestas de las actividades de clase correctamente			X	
La mayoría de las veces cometo errores gramaticales al escribir			X	
Utilizo correctamente los conectores a la hora de escribir un texto (at first, then, when, secondly)			X	
Soy capaz de escribir una redacción de 120 palabras		X		
Participo en los debates que se realizan en clase		X		
Tengo fluidez a la hora de expresarme en inglés			X	
Tengo que pensar mucho, antes de contestar las preguntas			X	
Practico inglés con mis compañeros de clase u otras personas fuera del horario escolar			X	
A la hora de hablar en inglés me doy cuenta de los errores gramaticales que estoy cometiendo			X	

Sugerencias para mejorar tu nivel de inglés.....
.....

Puntuación:

- 1. Totalmente de acuerdo
- 2. Bastante de acuerdo

- 3. Poco de acuerdo
- 4. En desacuerdo

**ENCUESTA PARA DETERMINAR LA COMPETENCIA LINGÜÍSTICA
DE LOS ALUMNOS DE 1º Y 2º DE E.S.O**

CURSO: 1º ESO
EDAD: 13 años

Descriptor de Competencia Lingüística	1	2	3	4
Soy capaz de entender preguntas breves acerca del tiempo como "¿Qué tiempo hace hoy?"		X		
Entiendo perfectamente a la profesora de Ciencias Sociales cuando habla en inglés			X	
Entiendo todo lo que dice el auxiliar de conversación cuando está impartiendo clase		X		
Me cuesta entender los "listenings" si no es con la ayuda del texto escrito		X		
A menudo veo series y películas en inglés y los entiendo				X
Considero difícil entender los textos en inglés de las clases bilingües		X		
Me resulta fácil entender las preguntas relacionadas con los textos y responderlas correctamente			X	
Puedo leer un cuento en inglés relacionado con temas que me interesan				X
Entiendo a la perfección todas las actividades a realizar en clase			X	
Consulto páginas web en inglés y entiendo la mayoría de su contenido			X	
Soy capaz de escribir un texto describiendo un acontecimiento y decir qué ha pasado, cuándo y dónde			X	
Puedo escribir un email en inglés a un amigo contándole lo que hago diariamente				X
No tengo ningún problema para escribir las respuestas de las actividades de clase correctamente		X		
La mayoría de las veces cometo errores gramaticales al escribir			X	
Utilizo correctamente los conectores a la hora de escribir un texto (at first, then, when, secondly)			X	
Soy capaz de escribir una redacción de 120 palabras				X
Participo en los debates que se realizan en clase			X	
Tengo fluidez a la hora de expresarme en inglés		X		
Tengo que pensar mucho, antes de contestar las preguntas		X		
Practico inglés con mis compañeros de clase u otras personas fuera del horario escolar			X	
A la hora de hablar en inglés me doy cuenta de los errores gramaticales que estoy cometiendo			X	

Sugerencias para mejorar tu nivel de inglés.....
.....

Puntuación:

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1. Totalmente de acuerdo | 3. Poco de acuerdo |
| 2. Bastante de acuerdo | 4. En desacuerdo |

**ENCUESTA PARA DETERMINAR LA COMPETENCIA LINGÜÍSTICA
DE LOS ALUMNOS DE 1º Y 2º DE E.S.O**

CURSO: 7: ESO

EDAD: 12

Descriptores de Competencia Lingüística	1	2	3	4
Soy capaz de entender preguntas breves acerca del tiempo como "¿Qué tiempo hace hoy?"	X			
Entiendo perfectamente a la profesora de Ciencias Sociales cuando habla en inglés		X		
Entiendo todo lo que dice el auxiliar de conversación cuando está impartiendo clase		X		
Me cuesta entender los "listenings" si no es con la ayuda del texto escrito		X		
A menudo veo series y películas en inglés y los entiendo				X
Considero difícil entender los textos en inglés de las clases bilingües			X	
Me resulta fácil entender las preguntas relacionadas con los textos y responderlas correctamente		X		
Puedo leer un cuento en inglés relacionado con temas que me interesan			X	
Entiendo a la perfección todas las actividades a realizar en clase		X		
Consulto páginas web en inglés y entiendo la mayoría de su contenido			X	
Soy capaz de escribir un texto describiendo un acontecimiento y decir qué ha pasado, cuándo y dónde		X		
Puedo escribir un email en inglés a un amigo contándole lo que hago diariamente	X			
No tengo ningún problema para escribir las respuestas de las actividades de clase correctamente		X		
La mayoría de las veces cometo errores gramaticales al escribir			X	
Utilizo correctamente los conectores a la hora de escribir un texto (at first, then, when, secondly)			X	
Soy capaz de escribir una redacción de 120 palabras			X	
Participo en los debates que se realizan en clase		X		
Tengo fluidez a la hora de expresarme en inglés		X		
Tengo que pensar mucho, antes de contestar las preguntas		X		
Practico inglés con mis compañeros de clase u otras personas fuera del horario escolar				X
A la hora de hablar en inglés me doy cuenta de los errores gramaticales que estoy cometiendo		X		

Sugerencias para mejorar tu nivel de inglés.....
.....

Puntuación:

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1. Totalmente de acuerdo | 3. Poco de acuerdo |
| 2. Bastante de acuerdo | 4. En desacuerdo |

**ENCUESTA PARA DETERMINAR LA COMPETENCIA LINGÜÍSTICA
DE LOS ALUMNOS DE 1º Y 2º DE E.S.O**

CURSO: 1º ESO
EDAD: 12 años

Descriptor de Competencia Lingüística	1	2	3	4
Soy capaz de entender preguntas breves acerca del tiempo como "¿Qué tiempo hace hoy?"	✓			
Entiendo perfectamente a la profesora de Ciencias Sociales cuando habla en inglés		✓		
Entiendo todo lo que dice el auxiliar de conversación cuando está impartiendo clase		✓		
Me cuesta entender los "listenings" si no es con la ayuda del texto escrito		✓		
A menudo veo series y películas en inglés y los entiendo				✓
Considero difícil entender los textos en inglés de las clases bilingües				✓
Me resulta fácil entender las preguntas relacionadas con los textos y responderlas correctamente		✓		
Puedo leer un cuento en inglés relacionado con temas que me interesan	✓			
Entiendo a la perfección todas las actividades a realizar en clase		✓		
Consulto páginas web en inglés y entiendo la mayoría de su contenido		✓		
Soy capaz de escribir un texto describiendo un acontecimiento y decir qué ha pasado, cuándo y dónde			✓	
Puedo escribir un email en inglés a un amigo contándole lo que hago diariamente	✓			
No tengo ningún problema para escribir las respuestas de las actividades de clase correctamente		✓		
La mayoría de las veces cometo errores gramaticales al escribir			✓	
Utilizo correctamente los conectores a la hora de escribir un texto (at first, then, when, secondly)		✓		
Soy capaz de escribir una redacción de 120 palabras	✓			
Participo en los debates que se realizan en clase	✓			
Tengo fluidez a la hora de expresarme en inglés		✓		
Tengo que pensar mucho, antes de contestar las preguntas		✓		
Practico inglés con mis compañeros de clase u otras personas fuera del horario escolar	✓			
A la hora de hablar en inglés me doy cuenta de los errores gramaticales que estoy cometiendo		✓		

Sugerencias para mejorar tu nivel de inglés.....
.....

Puntuación:

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 1. Totalmente de acuerdo | 3. Poco de acuerdo |
| 2. Bastante de acuerdo | 4. En desacuerdo |

**ENCUESTA PARA DETERMINAR LA COMPETENCIA LINGÜÍSTICA
DE LOS ALUMNOS DE 1º Y 2º DE E.S.O**

CURSO: 1 ESO

EDAD: 12

Descriptores de Competencia Lingüística	1	2	3	4
Soy capaz de entender preguntas breves acerca del tiempo como "¿Qué tiempo hace hoy?"	X			
Entiendo perfectamente a la profesora de Ciencias Sociales cuando habla en inglés		X		
Entiendo todo lo que dice el auxiliar de conversación cuando está impartiendo clase			X	
Me cuesta entender los "listenings" si no es con la ayuda del texto escrito	X			
A menudo veo series y películas en inglés y los entiendo				X
Considero difícil entender los textos en inglés de las clases bilingües			X	
Me resulta fácil entender las preguntas relacionadas con los textos y responderlas correctamente	X			
Puedo leer un cuento en inglés relacionado con temas que me interesan			X	
Entiendo a la perfección todas las actividades a realizar en clase	X			
Consulto páginas web en inglés y entiendo la mayoría de su contenido		X		
Soy capaz de escribir un texto describiendo un acontecimiento y decir qué ha pasado, cuándo y dónde			X	
Puedo escribir un email en inglés a un amigo contándole lo que hago diariamente		X		
No tengo ningún problema para escribir las respuestas de las actividades de clase correctamente		X		
La mayoría de las veces cometo errores gramaticales al escribir			X	
Utilizo correctamente los conectores a la hora de escribir un texto (at first, then, when, secondly)				X
Soy capaz de escribir una redacción de 120 palabras			X	
Participo en los debates que se realizan en clase		X		
Tengo fluidez a la hora de expresarme en inglés			X	
Tengo que pensar mucho, antes de contestar las preguntas			X	
Practico inglés con mis compañeros de clase u otras personas fuera del horario escolar				X
A la hora de hablar en inglés me doy cuenta de los errores gramaticales que estoy cometiendo			X	

Sugerencias para mejorar tu nivel de inglés.....
.....

Puntuación:

- 1. Totalmente de acuerdo
- 2. Bastante de acuerdo

- 3. Poco de acuerdo
- 4. En desacuerdo

**ENCUESTA PARA DETERMINAR LA COMPETENCIA LINGÜÍSTICA
DE LOS ALUMNOS DE 1º Y 2º DE E.S.O**

CURSO: 1º E.S.O

EDAD: 12 años

Descriptor de Competencia Lingüística	1	2	3	4
Soy capaz de entender preguntas breves acerca del tiempo como "¿Qué tiempo hace hoy?"	X			
Entiendo perfectamente a la profesora de Ciencias Sociales cuando habla en inglés		X		
Entiendo todo lo que dice el auxiliar de conversación cuando está impartiendo clase			X	
Me cuesta entender los "listenings" si no es con la ayuda del texto escrito		X		
A menudo veo series y películas en inglés y los entiendo				X
Considero difícil entender los textos en inglés de las clases bilingües			X	
Me resulta fácil entender las preguntas relacionadas con los textos y responderlas correctamente			X	
Puedo leer un cuento en inglés relacionado con temas que me interesan		X		
Entiendo a la perfección todas las actividades a realizar en clase			X	
Consulto páginas web en inglés y entiendo la mayoría de su contenido		X		
Soy capaz de escribir un texto describiendo un acontecimiento y decir qué ha pasado, cuándo y dónde			X	
Puedo escribir un email en inglés a un amigo contándole lo que hago diariamente		X		
No tengo ningún problema para escribir las respuestas de las actividades de clase correctamente		X		
La mayoría de las veces cometo errores gramaticales al escribir		X		
Utilizo correctamente los conectores a la hora de escribir un texto (at first, then, when, secondly)			X	
Soy capaz de escribir una redacción de 120 palabras			X	
Participo en los debates que se realizan en clase	X			
Tengo fluidez a la hora de expresarme en inglés		X		
Tengo que pensar mucho, antes de contestar las preguntas			X	
Practico inglés con mis compañeros de clase u otras personas fuera del horario escolar			X	
A la hora de hablar en inglés me doy cuenta de los errores gramaticales que estoy cometiendo			X	

Sugerencias para mejorar tu nivel de inglés.....
.....

Puntuación:

- 1. Totalmente de acuerdo
- 2. Bastante de acuerdo

- 3. Poco de acuerdo
- 4. En desacuerdo

Anexo II

Proyecto Bilingüe del Colegio “Nuestra Señora de la Merced”

Aquí se puede ver el proceso de implantación de bilingüismo de un centro de Madrid. He decidido adjuntarlo porque me parece un buen ejemplo de implantación de la enseñanza bilingüe, que debería ser aplicado a todos los centros de España.

Proceso de Implantación de Enseñanza Bilingüe español-inglés del Colegio Ntra. Sra. de la Merced, Tres Cantos. Madrid

1. Justificación del proyecto

En el actual contexto internacional resulta imprescindible poder comunicarse haciendo uso de la lengua inglesa, que, en consecuencia, ha de convertirse en parte esencial de la educación de los alumnos. Durante décadas, la metodología utilizada en España para la enseñanza del inglés, excesivamente gramatical y escasamente práctica, se ha mostrado claramente insuficiente a pesar de la cantidad de años que los alumnos empleaban en su estudio.

En la actualidad, la legislación en materia educativa fomenta el aprendizaje del inglés, ofreciendo a los centros la posibilidad de especializarse en este área. En concreto, la Consejería de Educación de la Comunidad de Madrid viene fomentando la paulatina implantación del bilingüismo en los centros educativos tanto de titularidad pública como concertada.

Nuestro colegio, con el fin de preparar a los alumnos para su futuro personal y profesional de la forma más completa posible, y respondiendo a la demanda de las familias, quiere fomentar de forma significativa la educación en lengua inglesa de los mismos, entendiendo que la mejor manera posible de llevar a cabo este proyecto es la implementación de un programa bilingüe inglés-español.

2. Evolución del proceso

En el curso académico 2009-10 nuestro centro se adhiere al programa BEDA (Bilingual English development and assesment) llevado a cabo por Escuelas Católicas de Madrid. Nos acogemos a la primera etapa de dicho programa, Model for the reinforcement of English, lo cual implica la puesta

en marcha de diferentes estrategias para la potenciación del inglés, con cambios sustanciales en el aprendizaje de esta lengua y dándose prioridad a actividades que la fomenten como, por ejemplo, la clase de conversación. El profesorado se incorpora a un proceso de formación y de evaluación y el alumnado a uno de doble evaluación que le permite conocer de forma objetiva y externa su dominio del inglés (exámenes de Cambridge).

Tras el trabajo realizado en el marco del programa BEDA y contando ya el centro con profesores habilitados para la enseñanza bilingüe, se solicita a la Consejería de Educación de la Comunidad de Madrid la implantación del Programa Bilingüe en el colegio con el proyecto "ALL TOGETHER NOW!... El pasado mes de mayo, la Consejería de Educación de la Comunidad de Madrid selecciona a nuestro centro, para la implantación de la enseñanza bilingüe español-inglés en el curso 2011-12 (orden 1874/2011 de 11 de mayo). Indicar, en este sentido, que el centro cuenta en la actualidad con 4 profesores con habilitación lingüística.

Para el curso 2011-12 el colegio se acogerá a la segunda etapa del programa BEDA, Bilingual Model, al que se accede una vez el centro educativo tiene ya una trayectoria de potenciación del inglés, ha incrementado la enseñanza de dicha lengua en su currículo, un número significativo de miembros del claustro está implicado en su formación y se cuenta con auxiliares nativos.

3. Implementación del aprendizaje de la lengua inglesa para el curso 2011 – 2012:

Educación Infantil:

- Aulas de alumnos de dos años: Incorporación de tres horas diarias de auxiliar nativa .
- Aulas de 3 años: cinco horas semanales de inglés con profesora nativa.

- Aulas de 4 años: cinco horas semanales de inglés con profesora nativa y/o bilingüe
- Aulas de 5 años: ampliación a cinco horas semanales de inglés con profesora nativa o bilingüe, con desdobles en dos de las sesiones para fomentar el uso natural de la lengua inglesa, con especial dedicación al proceso de la lecto-escritura. Se incorporan lecturas de textos en inglés adaptadas a la edad de los alumnos.

Educación Primaria:

- 1º EP: Se mantienen 5 horas/s de inglés y se inicia con 3 horas de Science en inglés con el grupo desdoblado, a cargo de dos profesoras habilitadas. Dos horas de plástica en inglés a cargo de profesora habilitada. Las dos horas de Educación Física en inglés a cargo de la profesora acompañada de auxiliar nativa.
- 2º EP: Se mantienen 5 horas de inglés, una de ellas desdoblada para fomentar la participación del alumnado. Se añaden dos sesiones semanales de Ciencias en inglés acompañada de auxiliar nativa. Dos horas de plástica en inglés a cargo de la profesora acompañada de auxiliar nativa. Educación Física en inglés.
- Segundo ciclo de EP: Se mantienen 5 horas de inglés, una de ellas desdoblada para fomentar la participación del alumnado. Se añaden dos horas de plástica en inglés a cargo de la profesora acompañada de auxiliar nativa. Desarrollo de al menos una unidad didáctica en inglés al trimestre dentro de la materia de Ciencias Naturales. Se desarrollará a cargo de la profesora y de la auxiliar de conversación.
- Tercer ciclo de EP: Se mantienen 5 horas de inglés, una de ellas desdoblada para fomentar la participación del alumnado. Dos horas de plástica en inglés a cargo de la profesora acompañada de auxiliar nativa. Desarrollo de al menos una unidad didáctica en inglés al trimestre dentro de la materia de Ciencias Naturales. Se desarrollará a cargo de la profesora y de la auxiliar de conversación.

También se incorporará progresivamente el inglés en las sesiones de Educación Física. Educación Secundaria:

- En toda la secundaria se continuará con la ampliación de horas de inglés, 5 horas en el primer ciclo y 4 horas en el segundo ciclo, dos de las cuales son desdobladas con profesoras especialistas.
- Se llevarán a cabo a lo largo de todo el curso desarrollo de Unidades didácticas en lengua inglesa, dentro de la materia de Ciencias Sociales.
- Dentro de la materia de Ciencias Naturales se desarrollarán prácticas de laboratorio en inglés, a cargo de la profesora de la materia y de la auxiliar de conversación nativa.

A medida que el proyecto vaya extendiéndose por Primaria, el incremento de horas en inglés se verá ampliado notablemente en cada curso.

4. Recursos para la potenciación del inglés

No sólo se pretende alcanzar el bilingüismo a través de las materias impartidas en el aula, sino que contamos con los siguientes apoyos: Auxiliares de conversación (assistant): A través de convenios de colaboración con universidades de distintos países y por otros medios, contamos con nativos de habla inglesa, imprescindibles para el correcto aprendizaje del idioma.

- Clase de conversación: una vez a la semana en Primaria y dos veces en ESO, los alumnos reciben esta clase con el fin de mejorar su destreza oral y discriminación auditiva en inglés.
- Biblioteca de inglés (todas las etapas): cuenta con materiales que abarcan todas las edades y niveles, con el fin de fomentar el gusto e interés por la lectura en este idioma.

- Farm Camp (primaria y primer curso de ESO): Semana de inmersión lingüística durante el curso y campamento de verano, durante los cuales los niños realizan todas las actividades programadas íntegramente en inglés. Se trata de una experiencia que ha contado con una gran acogida por parte de padres y alumnos.
- Exámenes de la universidad de Cambridge (todas las etapas): Los alumnos cuentan con la posibilidad de realizar estas pruebas, que permiten evaluar de forma externa y objetiva su nivel de inglés a partir de los 7 años.
- Clases extraescolares de inglés (primaria).
- Hermanamiento con un colegio británico (todas las etapas) para el intercambio de correspondencia entre alumnos, como manera de hacerles ver que el inglés es una lengua útil a la hora de comunicarse, y como modo de acercarse a la cultura y costumbres de otro país distinto al nuestro.
- Pizarras digitales (todas las etapas), que permiten llevar a cabo múltiples actividades educativas relacionadas con el inglés de una forma atractiva y cercana.
- Optatividad orientada a la potenciación de la expresión oral (Bachillerato): realizándose un trabajo específico de la expresión oral con el fin de una mejor preparación para la Prueba de Acceso a la Universidad (PAU), que constará próximamente de una parte oral.
- Posibilidad de, en un futuro cercano, iniciar un programa de intercambio destinado a docentes y alumnos con un centro educativo de un país de habla inglesa.
- Formación continua de todos los profesionales dentro del Centro y fomento de estancia en países de habla inglesa. Información y asesoramiento sobre cursos y programas de formación para la

habilitación en lengua inglesa a los profesores con la cualificación necesaria.

- Compromiso con el proyecto bilingüe y motivación de los profesionales en general.